

de Weg-Messumformer
fr Transmetteur de course
en Path measuring transducer
it trasmettitore di corsa
es Transmisor de campo
sv Luckköppningsgivare
nl Bewegingstransmitter

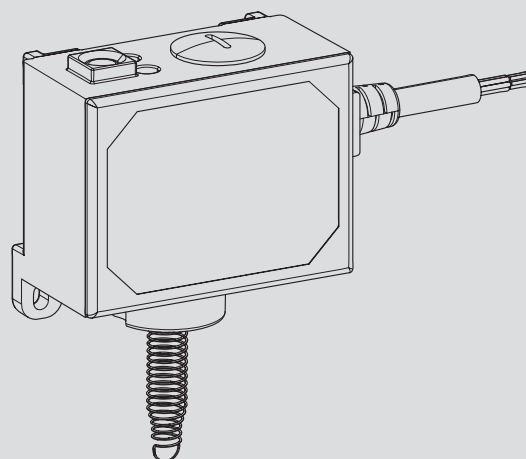
de Montagevorschrift
fr Instructions de montage
en Fitting instructions
it Istruzioni di montaggio
es Norma de montaje
sv Monteringsanvisningar
nl Montagevoorschrift

SGU100F010

SGU100F011

de Montagevorschrift für die Elektrofachkraft
fr Instructions de montage pour l'électricien
en Fitting instructions for the electrician
it Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico
es Norma de montaje para el electricista
sv Monteringsanvisningar för behörig elektriker
nl Montagevoorschrift voor de elektromonteur

de Verschmutzungsgrad II, Überspannungskategorie II,
nach EN 60730
fr Degré de pollution II, catégorie surtension II, selon
EN 60730
en Pollution degree II, over voltage category II, as per
EN 60730
it Grado di insudiciamento II, categoria di sovratensione II,
a norme EN 60730
es Grado de suciedad II, Categoría de altatensión II, según
EN 60730
sv Grad av nedsmutsningsgrad II, Överspanningskategori II,
enligt EN 60730
nl Vervuilingsgraad II, Overspanningscategorie II, volgens
EN 60730



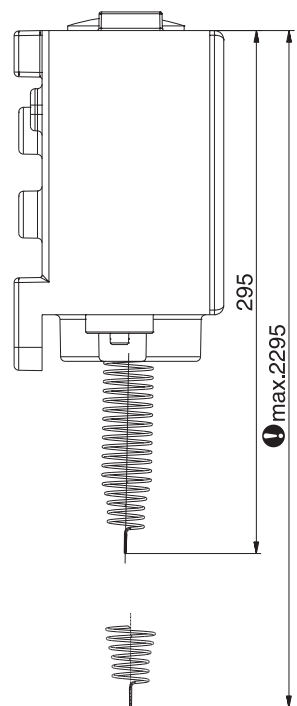
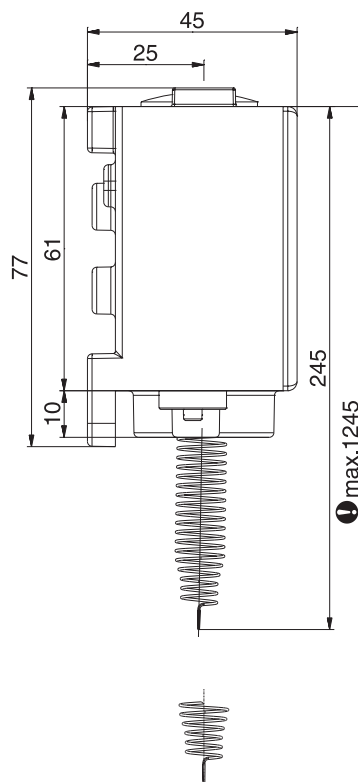
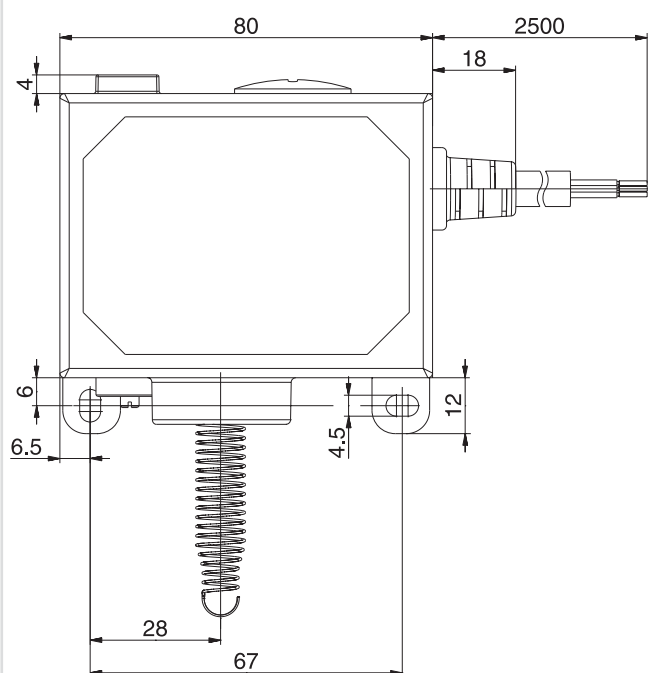
B12085



1

F010

F011

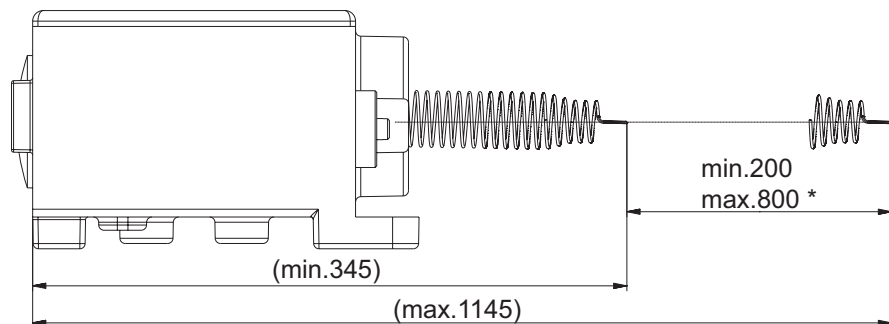


M11457

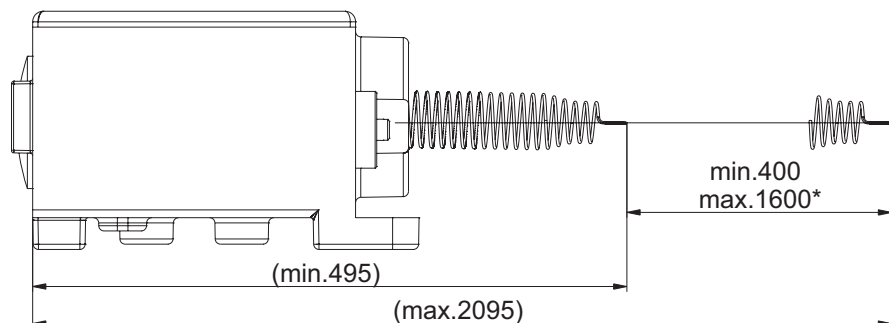
2

[mm]

F010



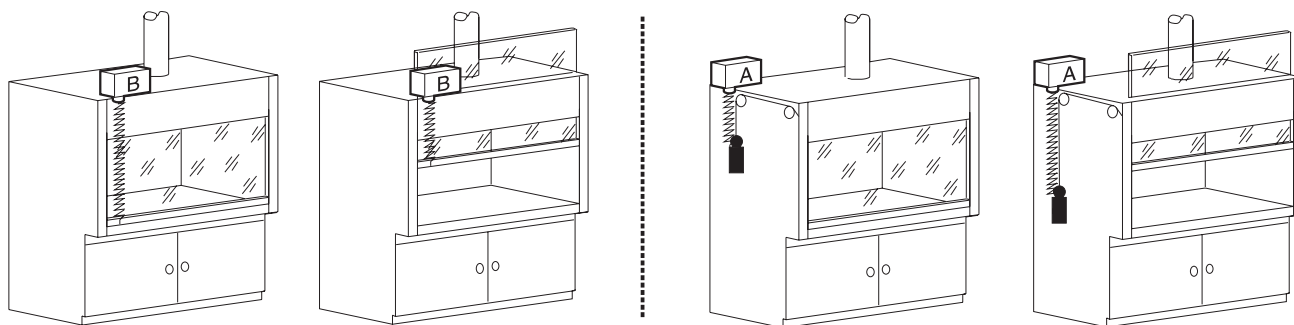
F011



de *Arbeitsbereich
fr *Plage de fonctionnement
en *Range
it *Area di lavoro
es *Rango de trabajo
sv *Verklingsbereich
nl *Arbetsområde

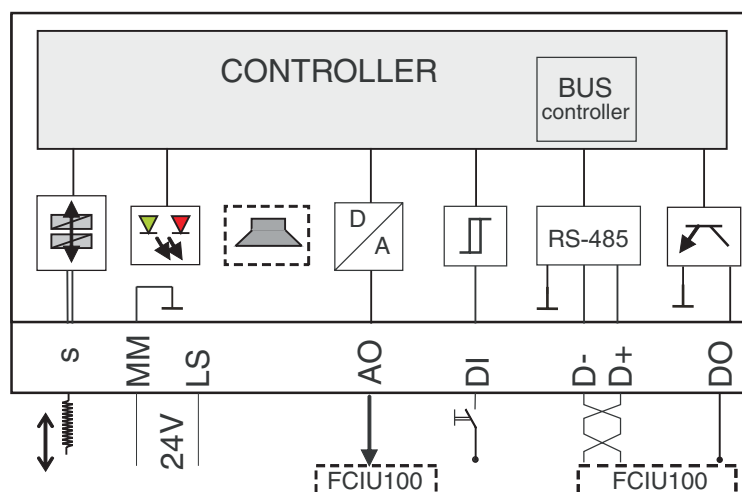
3

de Montageart **A** oder **B** siehe PDS 37.100
fr Type de montage **A** ou **B** voir PDS 37.100
en For fitting method **A** or **B** see PDS 37.100
it Tipo di montaggio **A** o **B** vedi PDS 37.100
es Tipo de montaje **A** o **B** véase PDS 37.100
sv Monteringssätt **A** eller **B** se PDS 37.100
nl Montagetype **A** of **B** zie PDS 37.100

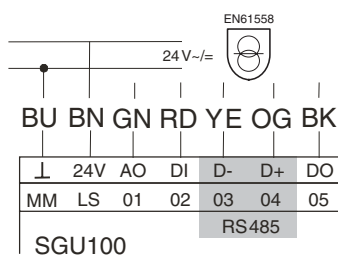


de SGU100 darf ausschliesslich am Laborabzug montiert werden.
fr SGU100 doit uniquement être installé dans une sorbonne de laboratoire.
en SGU100 should be fitted only on the fume cupboard.
it Montare SGU100 esclusivamente sulla cappa di laboratorio.
es Está permitido instalar el SGU100 exclusivamente en el extractor del laboratorio.
sv SGU100 bör uteslutande monteras på laboratorietsug.
nl SGU100 mag uitsluitend aan de laboratoriumafzuigkap worden gemonteerd.

4



5



	BU	BN	GN	RD	YE	OG	BK
de	blau	braun	grün	rot	gelb	orange	schwarz
fr	bleu	brun	vert	rouge	jaune	orange	noir
en	blue	brown	green	red	yellow	orange	black
it	azzurro	marrone	verde	rosso	giallo	arancio	nero
es	azul	marrón	verde	rojo	amarillo	naranja	negro
sv	blå	brun	grön	röd	gul	orange	svart
nl	blauw	bruin	groen	rood	geel	oranje	zwart

6

de Inbetriebnahme siehe PDS 37.100
fr Mise en service voir fiche PDS 37.100
en To put into service, see PDS 37.100
it Messa in servizio vedi PDS 37.100
es Para la puesta en servicio, véase PDS 37.100
sv Idrifttagning se PDS 37.100
nl Inbedrijfstelling zie PDS 37.100



de www.sauter-controls.com ➔ Produkte ➔ Material- und Umwelterklärung
fr www.sauter-controls.com ➔ Produits ➔ Déclaration matériaux et environnement
en www.sauter-controls.com ➔ Products ➔ Declaration on materials and the environment

de Dokument aufbewahren
fr Ce document est à conserver
en Retain this document
it Conservare il documento
es Guardar el documento
sv Spara dokumentationen
nl Document bewaren

© SAUTER HeadOffice
Fr. Sauter AG
Im Surinam 55
CH-4016 Basel
Tel. +41 61 - 695 55 55
Fax +41 61 - 695 55 10
www.sauter-controls.com
info@sauter-controls.com